

## Tájékoztató kereskedelem/import

### Biotermékek importja

#### **Általános előírások:**

Az EU- tagországok között alapvetően szabad kereskedelem folyik, így a termékek/alapanyagok EU-tagországból történő beszerzése nem tekintendő importnak.

A [834/2007/EK](#) rendelet 33. cikkében illetve annak végrehajtási rendeletében ([1235/2008/EK](#)) azonban szabályozza a mezőgazdasági és feldolgozott termékek ún. harmadik országokból (nem EU tagállamból) történő importját. 2008-óta folyamatosan bővül a rendelet III. és IV. melléklete, melyeket az import során figyelembe kell venni.

#### **A harmadik országokból történő importra vonatkozó előírások:**

- Import a **834/2007/EK 33 (2) cikkben** foglaltaknak megfelelően

Számos harmadik ország esetén a 834/2007/EK rendelettel összhangban lévő ellenőrzési rendszer működik a mezőgazdasági alapanyagokra és feldolgozott termékekre vonatkozóan, melyek minden EU-tagországban azonosak. Ezen országok a 1235/2008/EK rendelet III. mellékletében kerülnek listázásra. Itt az importálható termékkategóriák, az elfogadott ellenőrző szervezetek és az adott országok illetékes hatósága is megtalálható.

- Import a **834/2007/EK 33 (3) cikkben** foglaltaknak megfelelően

A rendelet ezen bekezdése az azon országokból történő importra vonatkozik, melyek a III. mellékletében nem szerepelnek. Ezen ellenőrző szervezetek listáját 2011.12.07-én hozták először nyilvánosságra (a 1267/2011/EK rendeletben), s a lista azóta folyamatosan frissül. A 1235/2008/EK rendelet IV. mellékletében is azon országok, ellenőrző szervezetek és termékkategóriák kerülnek feltüntetésre, melyekből a termékek importja engedélyezett.

#### **A termékek importja és átvétele az EU-ban:**

Minden szállítmányt egy a harmadik országban működő ellenőrző szervezet/ellenőrző hatóság által kiállított árukísérő tanúsítványnak kell kísérnie, melynek eredeti példánya az elvámolásakor rendelkezésre kell álljon.

Az árukísérő tanúsítványok formai követelményeit a 1235/2008/EK rendelet V. melléklete tartalmazza.

2017.10.19-óta minden árukísérő tanúsítványt elektronikusan, a TRACES (Trade Control and Expert System) rendszerben kell kiállítani (13. cikk (2)). Ehhez, minden egyes, az importban részt vevő személynek illetve szervezetnek (ellenőrző szervezetek; a harmadik országbeli exportőr, az árut importáló és átvevő vállalkozás) regisztrálnia kell a rendszerben. Amennyiben bármelyik érintett nincs regisztrálva a TRACES-ben az árukísérő tanúsítvány kiállítására, az importra nem kerülhet sor!

Importőrként a következő módon regisztrálhat a TRACES-rendszerbe:

- Minden importőrnek először regisztrálnia kell az EU TRACES rendszerében. A regisztrációhoz szükséges linket itt találja: <https://webgate.ec.europa.eu/cas/login> .
- A sikeres regisztrációt követően kattintson a következő linkre: <https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/login>

Itt először automatikusan visszairányítják az EU-bejelentkezési felületére. Itt jelentkezzen be EU- azonosítójával, ahonnan megnyílik a TRACES NT regisztrációs felülete. Itt először ki kell választania, hogy milyen szervezetként kíván regisztrálni. Három lehetőség van: Operator (ide tartozik minden privát ügyfél, pl. az importőr vagy az els címzett), Organic Control Body (ide tartoznak az ellenőrző szervezetek) illetve Authority (die tartozik minden illetékes hatóság pl. vám vagy az ország hatósága). A következő ablakokban kell megadnia vállalkozása adatait. A kötelező adatok piros csillaggal jelöltek. Az Operator Identifier (vállalkozása azonosítószáma) pontban adja meg EORI-számát.

Az Operator Activities (tevékenységek) –nél jelölje be az importőr mellett az első címzett mezőt is "Organic Importer". Az első címzettek esetén a jövőben változások várhatók.

- Amennyiben minden mezőt kitöltött, kattintson fenn a „create“ gombra.
- Az árukísérő tanúsítványok TRACES-ből történő letöltését megelőzően azt az illetékes hatóságnak hitelesítenie kell. Mivel jelenleg a hatóságok nem kapnak automatikusan értesítést az új ügyfelekről, kérjük, hogy e-mailen értesítsék erről a határállomást az ellenőrző szervezet Importőr/első címzett tevékenységre vonatkozó igazolását mellékelve.
- További információt a TRACES Help-Desken talál, angol nyelven: [https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/help/general/content/a\\_home/home.htm](https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/help/general/content/a_home/home.htm)

Kérjük, hogy a TRACES-ben történő regisztrációt követően tájékoztasson bennünket a regisztrációról illetve ott kapott azonosítóiról! Az alábbi adatokat kérjük megadni a rendszerben történő hatósági validáláshoz:

- Gazdasági szereplő neve
- Cím
- Telefon, e-mail
- EORI szám
- Tevékenység (pl. importőr, első címzett)
- TRACES-t használó személy neve
- Felhasználó e-mail címe

Az elektronikus ellenőrzési tanúsítvány (TRACES COI) kitöltéséhez szükséges a tanúsított importőrök és első címzettek (operator) adatainak rögzítése a TRACES-be, illetve részükre felhasználói (user) hozzáférés biztosítása.

Az érintett gazdasági szereplők és felhasználók validálását a NÉBIH végzi a TRACES rendszeren belül.

Kérjük, hogy a szükséges adatokat a honlapunkról letölthető táblázat kitöltésével és megküldésével juttassa el hozzánk. Adatait továbbítjuk az illetékes hatóság felé, ahol megtörténik a TRACES regisztráció validálása. Ezt követően fogja tudni használni a rendszert.

Az áru elvámolásánál a vám a rendelkezésére álló dokumentumok alapján (az árukísérő dokumentumok eredeti példánya a TRACESből kinyomtatott dokumentum kézzel aláírt példánya és a határátelőkönél lévő állatorvos faxon történő visszajelzése) pecséttel igazolja a 1235/2008/EK rendelet előírásainak való megfelelést illetve az áru első címzettje is aláírással látja el a dokumentumot.

Amennyiben az első címzett nem azonos az importőrrel, az első címzettnek az általa aláírt és a vám által lepecsételt eredeti árukísérő dokumentumot továbbítania kell az importőrnek, annak pedig legalább két évig meg kell őriznie.

(A „speciális vámolási eljárásokra“ vonatkozó előírásokat a 1235/2008/Ek 14. Cikke tartalmazza).

### **A harmadik országból érkező importtermékek jelölése:**

„A biotermékek címkézésével kapcsolatos általános előírások és kötelező jelölési elemek” c. tájékoztatónkban (K0061HU\_HOG) találja a termékek jelölésére vonatkozó információkat.

### **Az importhoz szükséges dokumentumok összefoglalása:**

Import módja/Származási ország	Szükséges dokumentumok
Import a 33 cikk (2)-nek megfelelően	
1) A pozitív listán szereplő országok (III. melléklet) Argentína, Ausztrália, Costa Rica, India, Izrael, Japán, Új-Zéland, Kanada, Koreai köztársaság, Svájc, Tunézia, USA	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Egy a pozitív listán szereplő ellenőrző-szervezet/hatóság által kiállított árukísérő tanúsítvány</li> <li>- Árukísérő dokumentumok (szállítólevél, számla, fuvarlevelek), melyek az ökológiai eredetet és a származási helyet igazolják.</li> </ul>
Import a 33 cikk (3)-nek megfelelően	
2) minden más, a III. mellékletben nem szereplő ország	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Egy a IV. mellékletben szereplő ellenőrző szervezet által kiállított árukísérő tanúsítvány. Az ellenőrző szervezetnek a mellékletnek megfelelően engedéllyel kell rendelkeznie az adott ország és termék kategória tekintetében.</li> <li>- Árukísérő dokumentumok (szállítólevél, Számla, fuvarlevelek), melyek az ökológiai eredetet és a származási helyet igazolják.</li> </ul>

Az EU-tagországo kból történő árubehozatal nem számít importnak. Ebben az esetben a beszállító tanúsítványa, az árukísérő dokumentumok (szállítólevél, számla, fuvarlevelek) melyek az ökológiai eredetet és a származási helyet igazolják elégségesek.

### **Bejelentési kötelezettség!**

Kérjük, hogy az érkező importszállítmányokról minden esetben előzetesen jelentsék felénk!